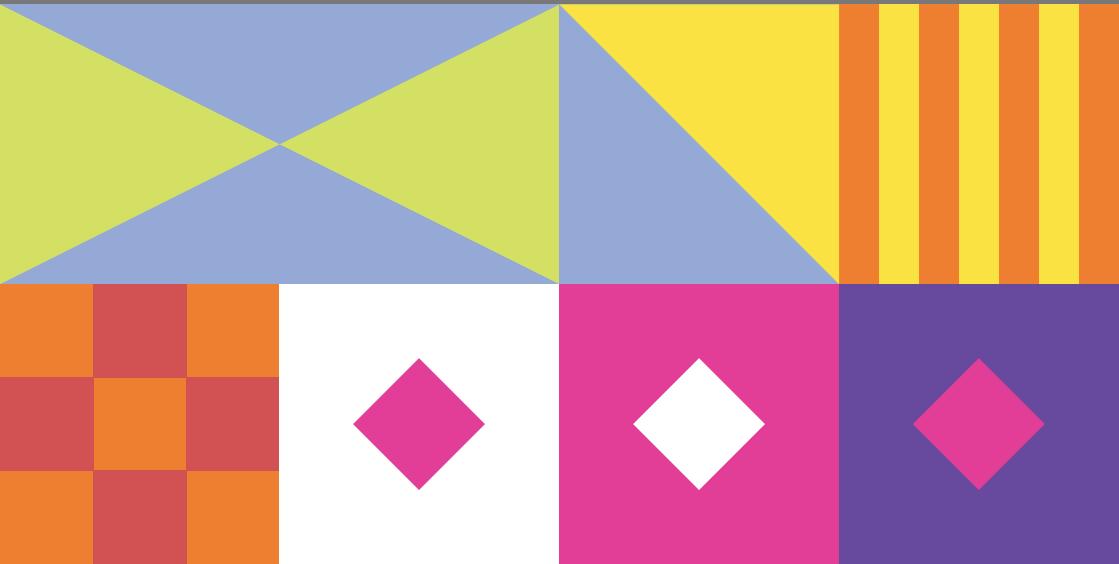
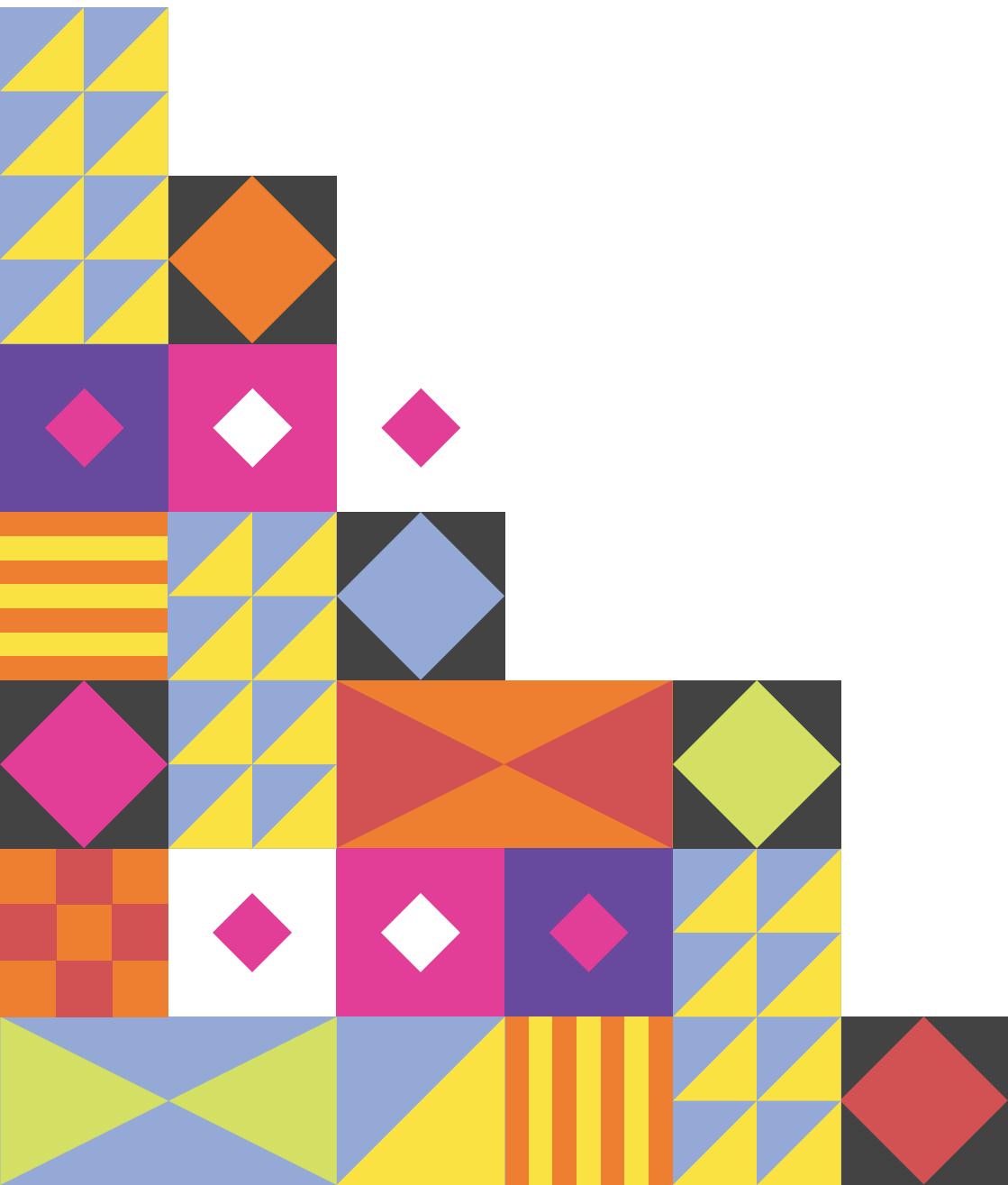


# КВІЛТ ГОНАРУ КВІР- БЕЛАРУС:АК

BELARUSIAN QUILT OF QUEER PRIDE





**Квілт гонару квір-беларус:ак** – гэта праект пра квір-людзей у Беларусі. У аснову квілта ляглі 44 працы, якія адлюстроўваюць асабісты досьвед, ідэнтычнасць і гонар квір-людзей ва ўмовах пастаянных выклікаў.

Квілт, як і наша супольнасць, складаецца з розных частак, кожная зь якіх унікальная, але разам уяўляе сабой непарыўнае цэлае. Як коўдру, квілт ўвасабляе цяпло, абарону й клопат, якіх нам так не хапае ў цяжкія часы. У той жа час, ён звязывае цырыкі інфармацыі: квілт перадае галасы квір-беларус:ак з розных кантэкстаў, распавядае аб нашым жыцці, нашых перажываньнях і радасцях. Улюблёныя сымбалі, падтрымліваючыя фразы й памятныя моманты – усё гэта аўтэнтычнае ў адзінае палатно, артэфакт салідарнасці й падтрымкі ўнутры супольнасці. Гэты квілт – заява аб нашым існаваньні, нашай сіле й надзеі на будучыню.

Кожны шывок, кожны лапік у нашым коўдры напоўнены сілай і гонарам. Хай ён стане напамінам пра тое, што нават у самых складаных абставінах мы застаемся разам, падтрымліваючы адзін аднаго і знаходзячы цяпло там, дзе яго часам так складана знайсьці.

Квілт быў пашыты ў Менску й перададзены ў Вільнюс восеньню 2024 году. Над лапікамі працавалі 28 чалавек з розных гарадоў Беларусі: Менску, Магілёва, Гомеля, Гродні, Віцебска, Пінска, Полацку, Рагачова й Кобрына. Памер квілта – 180 на 140 см. На сایце [quilt.educat-kollektiv.org](http://quilt.educat-kollektiv.org) таксама прадстаўлены працы з Варшавы й Вільні, выкананыя квір-беларус:камі ў эміграцыі.

Праект натхнёны Норфолцкім Квілтом Транс\*радасці [@transjoy-quilt](https://transjoy-quilt.org).

**Belarusian Quilt of Queer Pride** is a project about queer people in Belarus. The quilt consists of 44 works that reflect the personal experience, identity and pride of queer people in the state of constant challenges.

Our quilt, like our community, consists of different parts, where each one is unique, but together it creates an inseparable whole. As a blanket, the quilt embodies warmth, protection and care, which we miss so much in difficult times. At the same time, it is a source of information: quilt transmits the voices of queer Belarusians, tells about our lives, our experiences and joys. Favorite symbols, supportive phrases and memorable moments are all combined into a single canvas, an artifact of solidarity and support within the community. This quilt is our statement of existence, our strength and hope for the future. Every stitch, every patch of our quilt is filled with strength and pride. Let it be a reminder that even in the most diffi-

cult circumstances, we stay together, supporting each other and finding warmth where it is so difficult to find.

The quilt was sewn in Minsk and transferred to Vilnius in the autumn of 2024. The patches were made by 28 people from different cities of Belarus: Minsk, Mahilyow, Homiel, Hrodna, Vitsyebsk, Pinsk, Polatsk, Rahachow and Kobryn. The quilt size is 180 by 140 cm. The site also presents works from Warsaw and Vilnius, made by Belarusian queers in exile.

The project is inspired by the Norfolk Trans Joy Community Quilt [@transjoyquilt](https://transjoyquilt.com).



Квілт супольнасці – гэта коўдра, пашытае з рознакаляровых і стракатых кавалачкаў тканины некалькімі ўдзельніцамі адной супольнасці й аўяднанае адной тэмай. Активіст\_кі выкарыстоўваюць такія квілты для прыцягнення ўвагі да праблем, якія тычацца іх супольнасці, напрыклад, каб распавесці іх адкрытым і стыгматызацыі іх удзельніц.

A community quilt is a patchwork blanket made from colorful and patterned fabric pieces sewn together by multiple members of a community and united by a common theme. Activists use such quilts to draw attention to specific issues affecting their community, for example, to raise awareness about discrimination and stigmatization faced by its members.



Квілти адыграли важную роль ў гісторыі ЛГБТК+ супольнасьці як форма калектывай памяці й супраціві. Адным з самых вядомых прыкладаў стала the AIDS Memorial Quilt – маштабная выставка квілтоў, кожнае зь якіх было прысьвячана чалавеку, памерл:ым ад ВІЧ/СНІДу. Гэты праект стаў ня толькі актам смутку, але й магутнай палітычнай заяўлай, наглядна паказваючы маштабы эпідэміі й прыцягваючы ўвагу да бяздзейнасьці ўладаў.

Quilts have played an important role in the history of the LGBTQ+ community as a form of collective memory and resistance. One of the most famous examples is The AIDS Memorial Quilt – a large-scale exhibition of quilts, each dedicated to a person who died from HIV/AIDS. This project became not only an act of mourning but also a powerful political statement, vividly illustrating the scale of the epidemic and drawing attention to the authorities' inaction.



КВІАТ ГОНАРУ  
КВІР-БЕЛАРУС:АК





Восеньню 2024 году квір-супольнасьць Беларусі сутыкнулася з чарговай хваляй перасъледаў - сілавая структуры праводзілі допыты, ператрусы й затрыманьні. Некаторыя квіры былі арыштаваныя, іншыя - вымушаныя бегчы з краіны. Мы прысьвячаем квілт нашым дарагім квір:ам, якія дапамаглі гэтаму праекту здарыцца.

In the autumn of 2024, the Belarusian queer community faced yet another wave of persecution - law enforcement carried out interrogations, searches, and arrests. Some queer people were imprisoned, others had to flee the country. We dedicate this quilt to our dear queers who helped make this project happen.



На эту работу меня вдохновили мальянаны дываны Алены Кіш. Я узнала про мальянаны благодаря замечательной инициативе «квіраванкі» и влюбились в этот вид народного творчества. Львы, райские мотивы, цветы, - всё это так и просится стать символической манифестацией прекрасного квирового будущего. Мне очень нравится, что получилось, хочу сделать что-то похожее уже для себя

This work was inspired by Alena Kish's hand-painted carpets. I learned about malyavanki thanks to a wonderful initiative called "Queeravanki" and fell in love with this type of folk art. Lions, heavenly motifs, flowers - all of that is just begging to become a symbolic manifestation of queer future. I really like how it turned out, and I would like to sew something similar for myself



Тэкст – гэта цытата з прадмовы да кнігі “Dezorientacje”, антэлёгіі польскай квір-літаратуры. Беларуская літаратура, якая выгадавала беларускую нацыю, з кожным новым голосам пашыраеца для адлюстраваньня рознага досьведу. Беларуская культура пашыраеца для рознага досьведу. Беларусь у твайм голосе.

“Queer is today // Humanism”

The text is a quote from the preface to the book “Dezorientacje”, an anthology of Polish queer literature. Belarusian literature, which has raised the Belarusian nation, is expanding with each new voice to reflect different experiences. Belarusian culture is expanding for different experiences. Belarus is in your voice.



праца, натхнёная беларускай нацыянальнай вышыўкай, у якой прысутнічалі пераважна чырвоны, чорны й сіні колеры. выкарыстаны клясычныя арнамэнты. у самym версе два сымбалі маці, а паміж імі сымбалъ дружнай сям'і. ніжэй разъмешчаны арнамэнт, які азначае каканьне ў росквіце, а ў самym нізе сымбалъ жаночай долі.

the work is inspired by the Belarusian national embroidery, which mainly featured red, black and blue colors. classic ornaments are used. at the very top there are two symbols of the mother, and between them is a koi of a close-knit family. below is an ornament that means love in its prime, and at the very bottom is a symbol of a woman's lot.

Автор\_ка: й (она/они) / Artist: y (she/they)



"We"



Мне заўсёды падабалася шыць. Нядаўна зразумела што для мяне сам працэс гэта сродак дапамагаючы зазірнуць у сябе. Працуючы над сваім кавалачкам для квілта я шмат думала аб смеласці і сумленнасці, на якую я здольная перад сабою і людзьмі. Выказацца аб сваёй бісексуальнасці праз творчасць гэта крок да таго, каб зняць табу з гэтай тэмы ў першую чаргу для сябе самой. Я веру што шлях і самавыяўленне кожнага квір-чалавека гэта частка вялікага працэсу да свабоды і бяспекі.

I've always loved sewing. I recently realized that for me the process itself is a way of helping me look into myself. While working on my patch for the quilt, I thought a lot about the courage and honesty that I am capable of in the eyes of myself and other people. Speaking out about my bisexuality through creativity is a step towards removing the taboo from this topic first of all for myself. I believe that the path and self-expression of every queer person is a part of a great process towards freedom and security.



"we will always be"





Дело было так. Это было на мастер классе по квилтам у моей подружки. и я решили, что нужно СРОЧНО вышить слово SLAY, так как оно является моей фишкой! но мне хотелось сделать работу с каким-то особым смыслом. и мне в голову ударила эта фраза. этой фразой мне бы хотелось поддержать наше невероятное slay квир комьюнити в достаточно непростое сейчас время. как бы нам было сложно, помните, всё будет настолько супер, что вы даже представить себе не можете!!!! творите, любите и гордитесь тем, кем вы являетесь 

ваши slay тёти 

(прошу обратить внимание сколько Details, fabrics в этой работе 

"Everything will be slay"

It was like this. It was at my friend's quilt workshop. and I decided that I URGENTLY need to embroider the word SLAY, since it's my thing! but I wanted to sew a work with some special meaning. and this phrase popped into my head. With this phrase, I would like to support our incredible slay queer community in a current rather difficult time. No matter how difficult it is for us, remember, everything will be so super that you can't even imagine!!!! create, love and be proud of who you are 

your slay aunts 

(please pay attention to how many Details, fabrics in this work 



мне хотелось в моей части квилта объединить какой-то традиционно белорусский символ с квир-символом, и я выбрала такие, значение которых уже давно устоялось и максимально легко считывается: василёк на поле (наш классический пейзаж) и радуга 🌈 которая, кроме, конечно, флага, является ещё и естественной частью природы и будет присутствовать в ней всегда 😊 ну и ещё там сердечко в центре василька ❤

in my patch I wanted to combine some traditional Belarusian symbol with a queer symbol, and I chose those, the meaning of which has long been established and is as easy to read as possible: a cornflower on the field (our classic landscape) and the rainbow 🌈, which, besides, of course, the flag, is also a part of nature and will always be there 😊 and there is also a heart in the center of the cornflower ❤



Мне захаделася стварыць ласкоток пра ся-  
стрынства, узаемадапамогу, моц і адлю-  
страваць розныя рэпрэзэнтациі целесна-  
сьці з дапамогай нітак. Сам ласкоток я  
знайшла ў рэчах сваёй добраі сяброўкі,  
калі звалінля яе кватэру ад рэчай і  
мне было прыемна выкарыстаць яго як кан-  
ву, быццам у яго ёсьць нейкая гісторы-  
я і ён стане мастацтвам. Вышываю я на  
аматарскім узроўні і для мяне гэта пра-  
вежары з каліжанкамі, падтрымку і раз-  
мовы, а таксама ўзаемадзеяньне. А так-  
сама прафілактыкай трывогі:) Рада такай  
магчымасці паўдзельнічаць у стварэнні  
моцнага беларускага квіровага артэфак-  
та. Усім піс! Мы неймаверныя!

"Queers (we) are incredible strong"  
I wanted to create a patch about sisterhood,  
mutual help, strength and depict various  
representations of bodies with the help of  
threads. The patch itself I found in my good  
friend's belongings when I was clearing out  
her apartment, and I was pleased to use  
it as a canvas, as if it had some kind of  
history and now it would become art. I em-  
broider at an amateur level, and for me it's  
about evenings with colleagues, support and  
conversations, as well as interaction. As  
well as prevention of anxiety:) I am glad  
to have this opportunity to participate in  
the creation of a strong Belarusian queer  
artifact. Peace to y'all! We are incredible!



ласкуткі нагадалі мне насовачкі з дзяцінства са смешнымі прынтамі і вышыўкай. усім плаксам працягваю гэтую насовачку я з вамі, кветачкі. не забывайце, што вы вартыя ўсей падтрымкі і любові гэтага сусвету, самых клапатлівых людзей побач і няспыннага слэю

patches reminded me of my childhood hankies with funny prints and embroidery. I'm holding out this handkerchief to all the crybabies I'm with you, flowers. do not forget that you deserve all the support and love of this universe, the most caring people nearby and non-stop slay



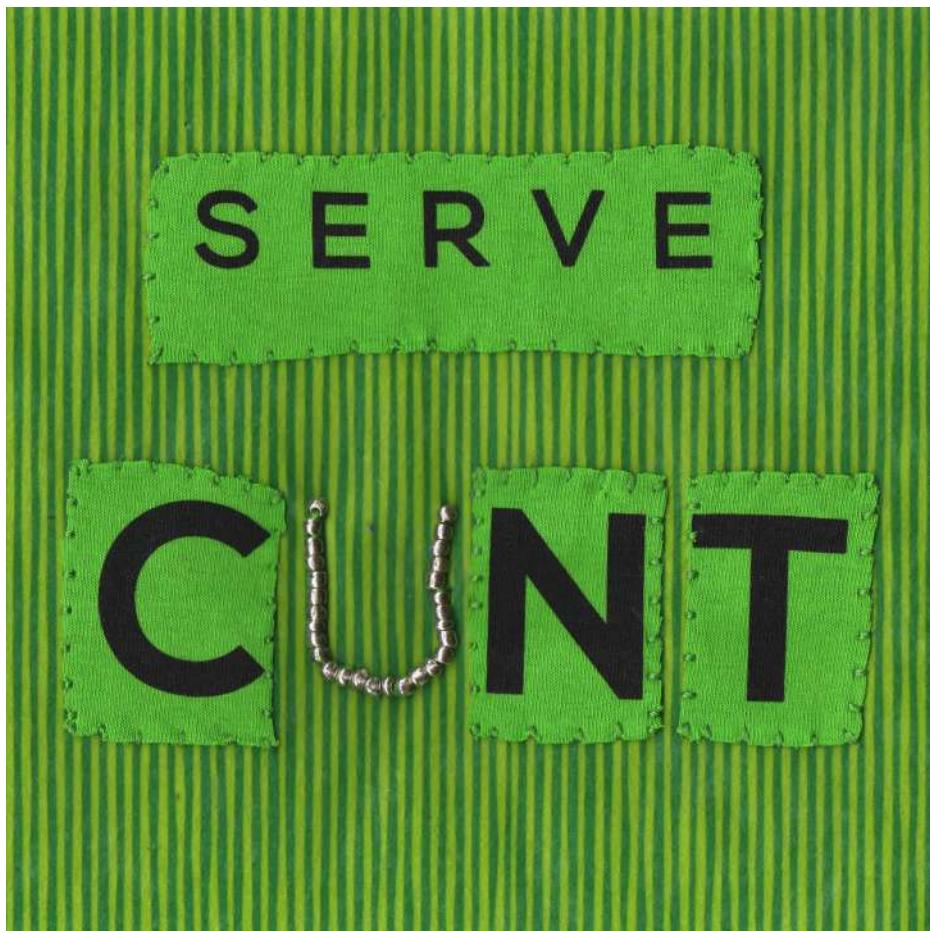
я некалькі год не вышивала, і праця далася мне нялігка. з аднаго боку, не хапала навыку: ніткі бітыліся і зацигваліся ў вузлы, адзін ко-пер ўговуле скончыўся пасярод вышыўкі. з іншага боку былі мae ўласныя страхі і сумненні, што моя задумка занадта простая, што ў мяне не атрымаецца, што ў астатніх узель\_ніц будзе прыгажэй. спартрэбілася шмат смеласці, але я не кінула ўсё на пайдарозэ. бясконца задаволеная сабой :)) таксама, працуючы над вышыўкай, я ка-рысталася толькі рэчамі, якія ўжо былі ва ўжы-венні. канва, іголка і крыху нітак заставалася са школьнага заняткай па тэхналогіі; іншыя ніткі і абраззак тканины для падложкі купіла на куфары. такім чынам я ператварыла тое, што інакш бы пылілася ў шафах, у творчэ выказванне.

У гэтым годзе я, напэўна, упершыню адчула гонар за тое, што я лесбянка. імпрэзы, арганізава-ныя прызмтыкай, дапамаглі мне ўшанаваць сваё квір ідэнтычнасць. думаю, лгбт+ персонам вель-мі важна бачыць адно аднога, каб памятаць: мы нармальныя, з намі ўсё так. квіры і квірухі, будзьм'я разам!

I haven't embroidered for several years, and this work wasn't easy for me. on the one hand, there was a lack of skill: the threads got tangled and tightened into knots, i even ran out of one color in the middle of the embroidery. on the other hand, there were my own fears and doubts that my idea was too simple, that I would not succeed, that patches of other participants would be more beautiful. It took a lot of courage, but I didn't give up halfway. infinitely pleased with myself :)) also, while working on embroidery, I used only things that were already in use. the canvas, needle and some threads were left over from school classes on technology; I thrifted other threads and scraps of fabric for the base layer. In this way, I turned what would otherwise be gathering dust in closets into a creative statement.

This year, for the first time probably, I felt proud to be a lesbian. The events organized by Prismatica helped me honor my queer identity. I think it is very important for LGBT+ people to see each other in order to remember: we are normal, we are all right. Queers, let's be together!

Автор\_ка: **Сім** (любые займеннікі) / Artist: **Sim** (any pronouns)



Я купил в секонде майку для другого проекта, но потом прочитала текст на ней: connection serves. Я сразу поняли, что хочу сделать, тем более, что майка очень популярного сейчас цвета благодаря альбому Charli XCX. Это был мерч какой-то церкви, а я переделали его в прекрасное квировое напоминание быть крутой сучькой 

I thrifted a T-shirt for another project, but then I read the text on it: connection serves. I immediately realized what I wanted to do, especially since it's a very popular color now thanks to Charli XCX's album. It was some church merch, but I turned it into a beautiful queer reminder to be a cool beatch 



Я не так давно начали вышивать крестиком, а опыта в шитье, кроме штопки одежды, не было. Когда мы с по:друзьями сели делать лоскутки, я решила вышить этот мотив, который уже стал чем-то вроде моего герба, отражением моего опыта. Моя жизнь это бесконечное переплетение, пересечение и перетекание «плохого» и «хорошего», как бы тяжело не было, после дождя всегда появляется радуга, и это меня очень поддерживает. Надеюсь, других поддержит тоже! ❤

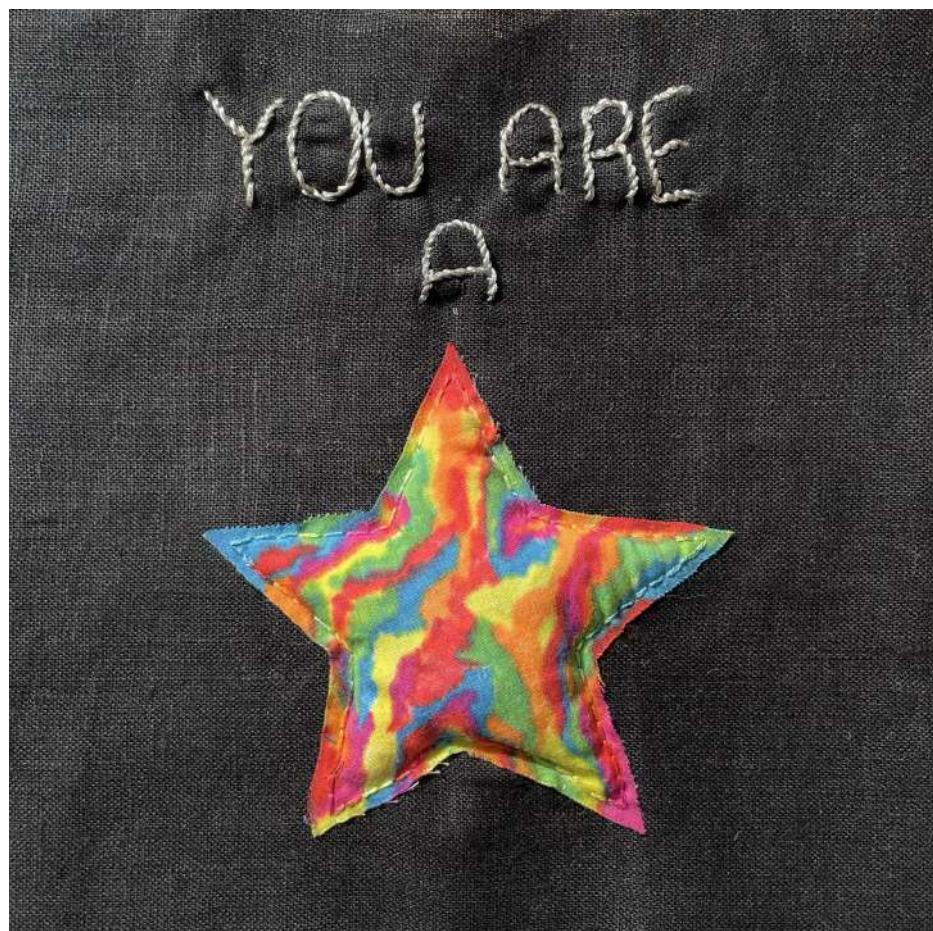
I started cross-stitching not so long ago, but I had no experience in sewing, except for mending clothes. When my friends and I sat down to make patches, I decided to embroider this motif, which has already become something like my coat of arms, a reflection of my experience. My life is an endless interweaving, intersection and overflow of “bad” and “good”, but no matter how hard it is, a rainbow always appears after the rain, and this supports me very much. I hope this will support others too! ❤



Опыт шитья я имею не такой уж большой (шила значки и куклы). Моя работа вдохновлена моим же гендером, Асексуальность. Про него мало говорят и некоторые люди из ЛГБТ+ сообщества считают что это вообще не гендер, как бы иронично не звучало но это своего рода изгои. Но асексуалы если уж не испытывают какой-либо тяги к сексу, это не значит что нету тяги к любви. Для меня самое главное это заявить что мы можем любить и это в первую очередь не болезнь.

I don't have much sewing experience (I sewed pins and dolls). My work is inspired by my own gender, Asexuality. There is little talk about it and some people from the LGBT+ community believe that this is not gender at all, no matter how ironic it may sound, but they are kind of outcasts. But even if asexuals don't feel any craving for sex, this does not mean that they have no craving for love. For me, the most important thing is to declare that we can love and this is not a disease.

Автор\_ка: **т** (оны/их) / Artist: **т** (any pronouns)

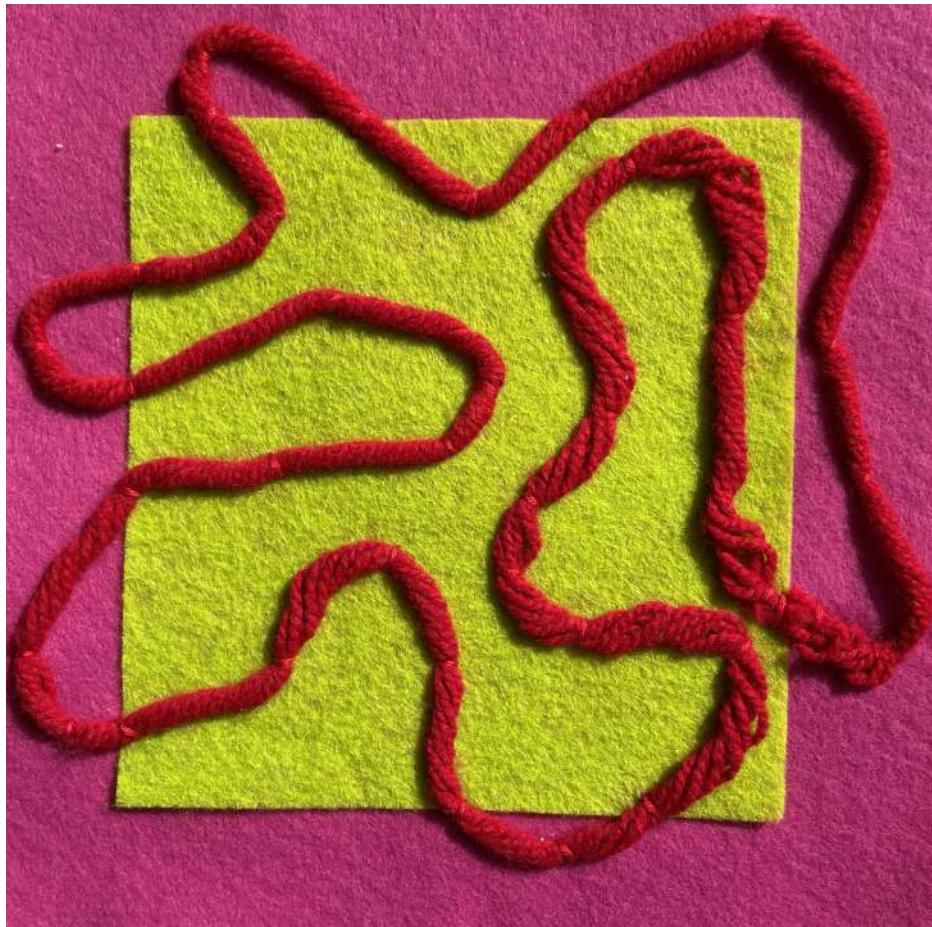




мой лоскуток - это манифест к квирам Беларуси, призыв к построению свободного от дискриминации, яркого и разнообразного общества. радужный василек - символ надежды на прекрасную Беларусь будущего, где любовь побеждает все. квирней, Беларусь!

My piece is a manifesto to the queers of Belarus, a call to build a discrimination-free, vibrant and diverse society. The rainbow cornflower is a symbol of hope for a beautiful Belarus of the future, where love conquers everything. Be queer, Belarus!

Автор\_ка: **Неопознанная капибара** (она/её) / Artist: **Unidentified capybara** (she/her)



Квилт про поддерживающее квиричество и наши связи по\_друг\_а с по\_друг\_ой. Оптимистичный взгляд в будущее в окружении любимых квишек и вызов

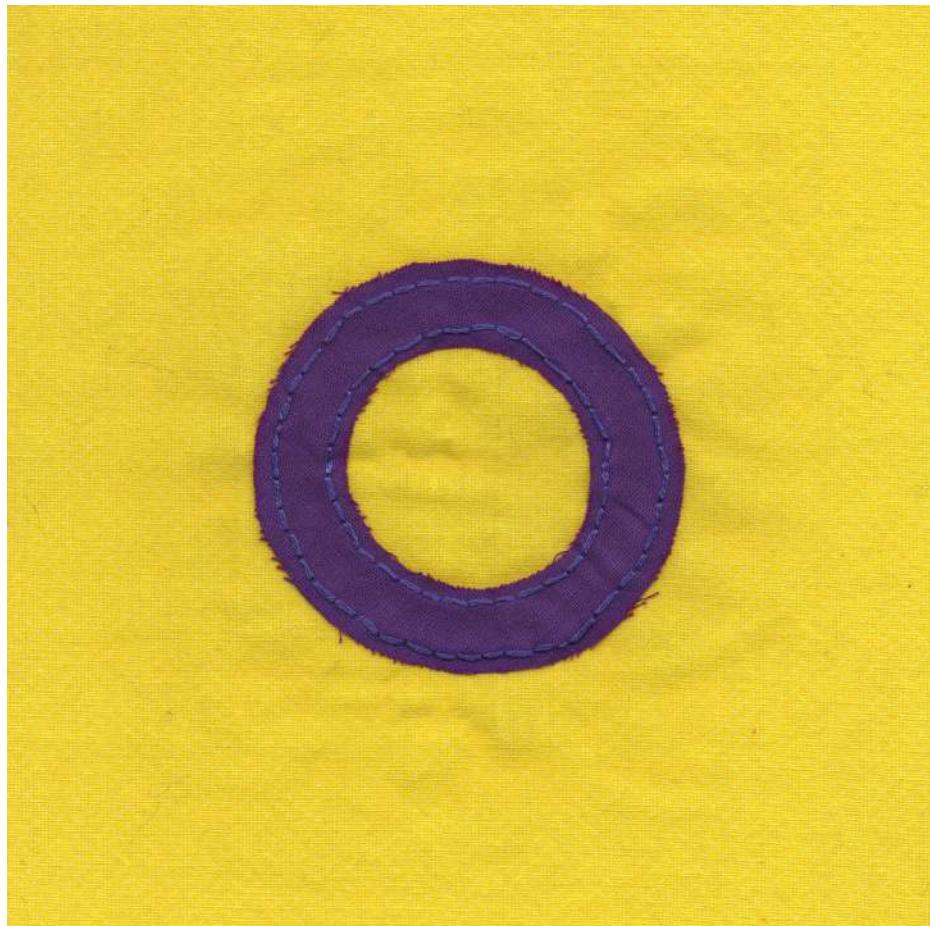
The quilt is about supportive queerhood and our connections with each other. An optimistic look into the future surrounded by your favorite queers and a challenge



"Homosexuality is a part of nature"



Автор\_ка: й (она/они) / Artist: y (she/they)





жнівень абяцаў беларус:кам зорапад. я маглі бы сказаць, што ўсё прапусціла, але ж побач са мной круглы год ззяе такія зорачкі, што грэх скардзіцца. ззяем мы з табой, і разам ляцім у невядомае. кахаю цябе

august promised the Belarusians a starfall. i could say that I missed everything, but after all, such stars shine next to me all year round, i can't complain. you and I shine, and together we fly into the unknown. I love you



#### “Карта в сердце”

Да, у меня был опыт в вышивке до этого (вышивала гладью и крестиков в школе и университете). При создании моей работы «Карта в сердце» меня вдохновили работы Кита Харинга, а также мысль, что 6 областей Беларуси = 6 цветов квир-флага Так же своей работой я хотела заявить, что Мы - гордые квир-люди Беларуси всё ещё живём и строим свои мечты и жизнь в этой стране несмотря на всю ситуацию в мире

#### “Map in the Heart”

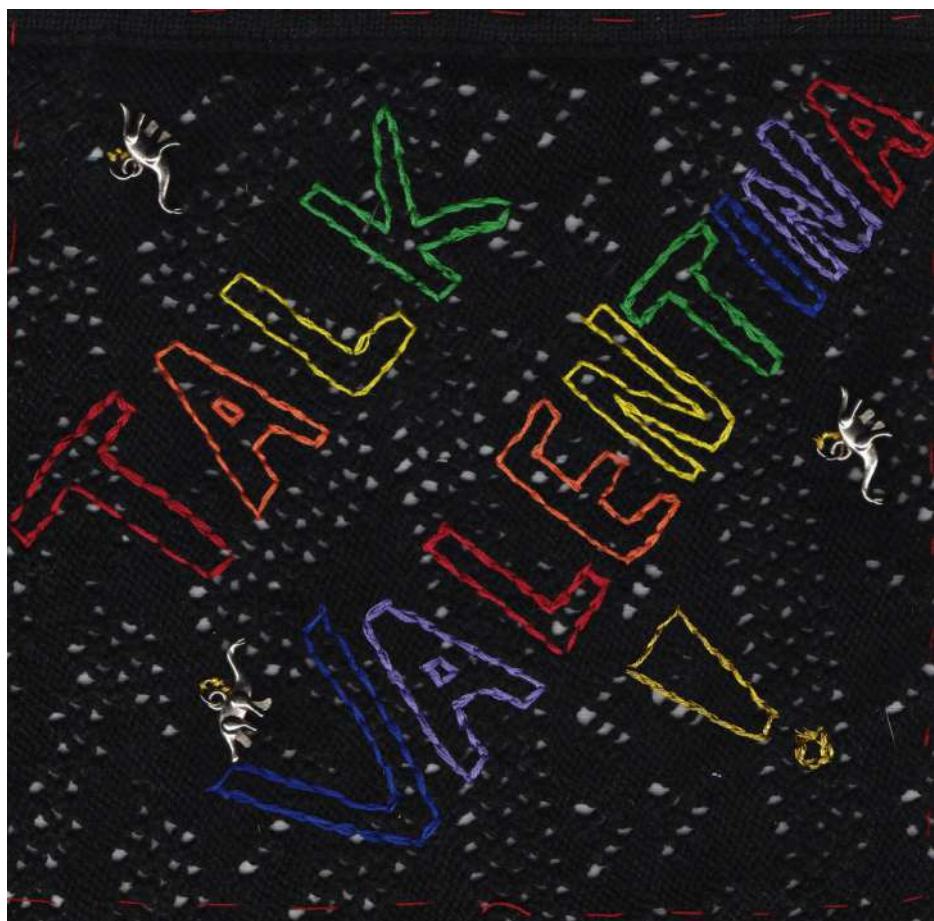
Yes, I had experience in embroidery before (I used to embroider and cross-stitch at school and university). When creating my work “Map in the Heart”, I was inspired by the work of Keith Haring, as well as the idea that 6 regions of Belarus = 6 colors of the queer flag I also wanted to say with my work that We, proud queer people of Belarus, still live and build our dreams and life in this country despite the whole situation in the world



в последнее время часто прокручиваю в голове вопрос о своей идентичности, это и стало основанием для моей работы. несмотря на всю свободу определений, все равно будто чувствуется именно необходимость выбрать что-то, хоть какой-то ярлык. да и кажется, что все вокруг уже знают, кто они есть на самом деле. а это та еще задачка со звездочкой! вот и получается, будто я и есть пустое множество

*lately, I have often been replaying the question of my identity in my head, and this has become the basis for my work. despite all the freedom of definitions, it still feels like you need to choose something, at least some kind of label. and it seems that everyone around already knows who they really are. and this is such a hard task! so it turns out that I am like an empty set*





Автор\_ка: й (она/они) / Artist: y (she/they)





в детстве мама часто повторяла эту фразу, и сейчас я очень стараюсь за неё держаться. мне нравится представлять, каким будет наш праздник: как это произойдёт, будут ли под рукой шампанское и мои подруги, сколько мне будет лет? я хочу верить, что это случится уже совсем скоро, а пока

шлю вам тёплый квирный привет из Могейлёва

"From Mogaylev with love: our day will come"

when i was a kid, my mom used to say this phrase a lot, and now i'm trying hard to hold onto it. i like to imagine what our day will look like: how will it happen, will i have a bottle of champagne and my friends around, how old will i be? i want to believe it will happen really soon, but for now

sending warm queer greetings from Mogaylev

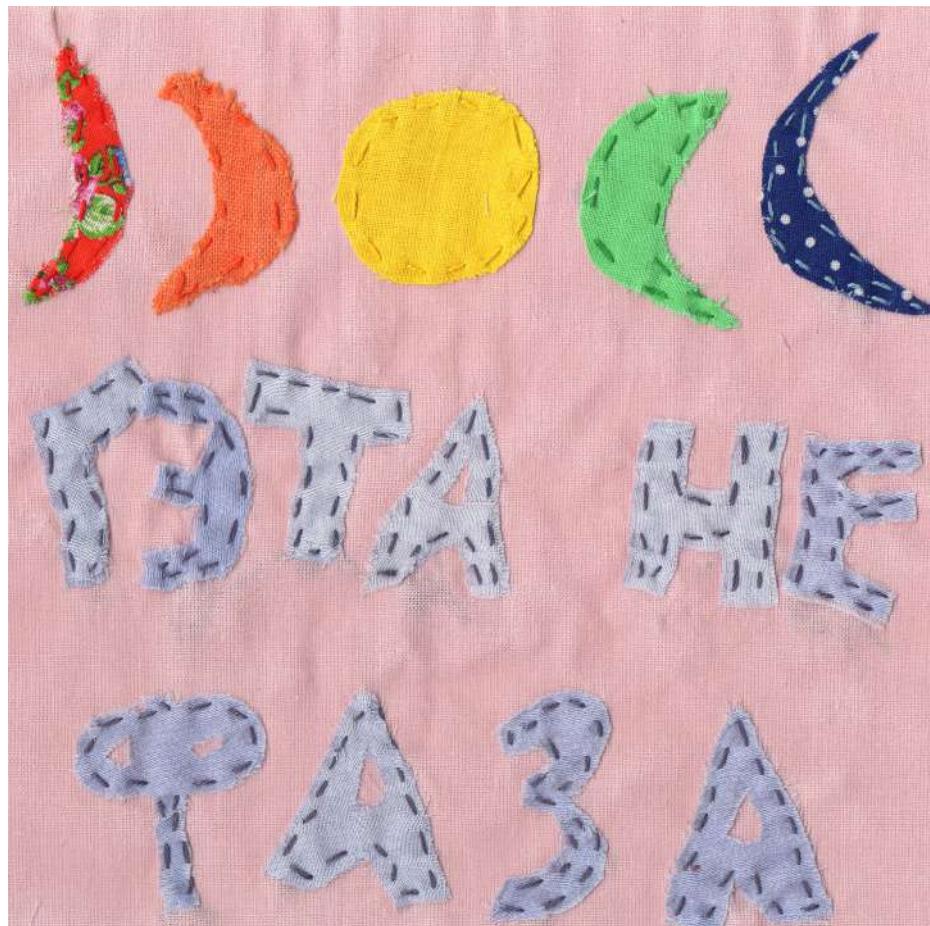


я ня бачу квір-радасьці і навогул будучыні без таго, каб змагацца з несправядлівасьцю і гвалтам у дачыненыні да самай дыскрымінаванай групай ў сусьвеце. нечалавечым жывёлам людзі адмалуяць ува ўсіх правах, уключаючы літаральна права на жыцьцё, эксплуатуюць абсалютна ўсіх жывых істот на карысць сабе і клапоцяцца толькі пра ўласную бяспеку, выгоды і дабрабыт. гэта абсалютна не ўкладаеца ў маёй галаве. веганскія прынцыпы сталі неадрыйнай часткай маёй асобы. думаю, што мы разам, як квіры, якія вельмі моцна разумеюць і адчуваюць жорсткасць грамадства, можам зъмяніць свае звычныя погляды і пераасэнсаваць свабоду, шчасце, жыцьцё і зрабіць бліжэй сапрауды справядлівы сусъвет роўнасці і інклюзіі, памяняўшы ў самую першую чаргу сваё стаўленне да іншых жывёлаў. гэта неймаверна важна і неабходна.

i don't see queer joy or a future in general without fighting injustice and violence towards the most discriminated group in the universe. people deny all rights to non-human animals, even the right to life, exploit absolutely all living beings for their own benefit and care only about their own safety, benefits and well-being. i can't wrap my head around it. vegan principles have become an integral part of my personality. i think that as queers we deeply understand and feel the cruelty of society, and we can change our habitual views and rethink freedom, happiness, life, and bring closer a truly fair universe of equality and inclusion, first of all by changing our attitude to other animals. this is incredibly important and necessary.

Автор\_ка: **т** (оны/их) / Artist: **т** (any pronouns)





своей работой я хотел поддержать молодых квир-людей беларуси, которые сталкиваются с дискриминацией, в том числе и с обесцениванием

ваша идентичность валидна!

"this is not a phase"

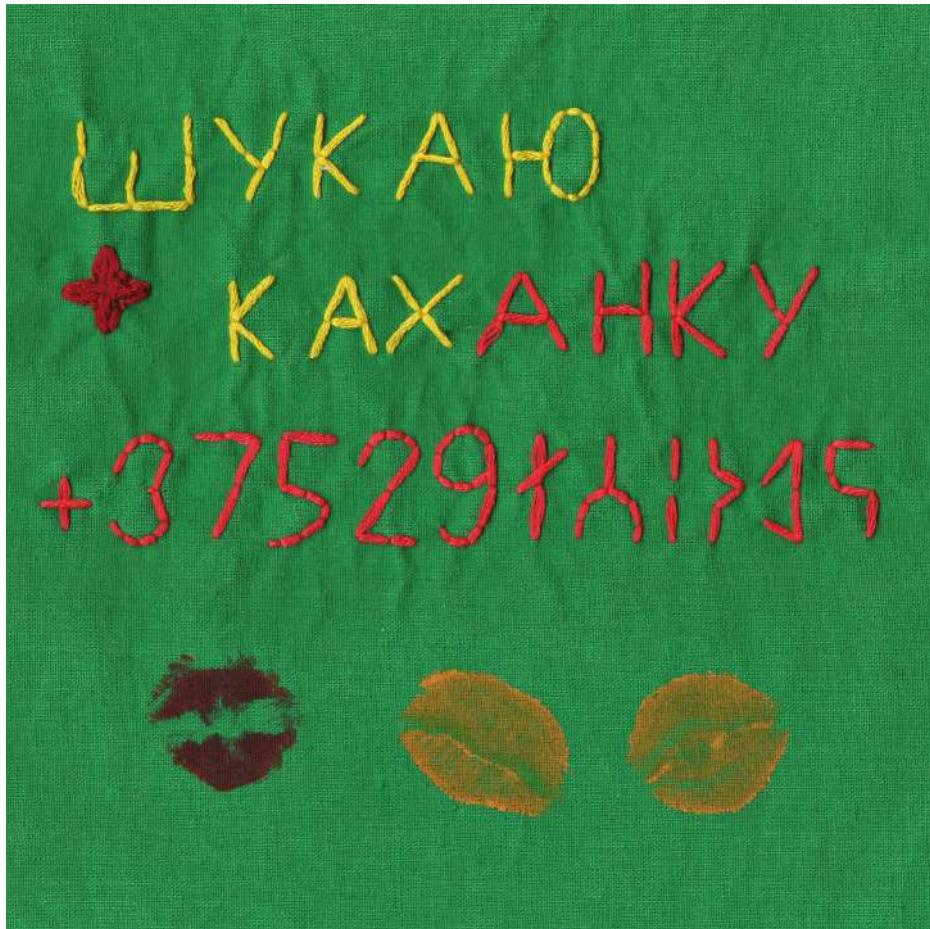
with my work, I wanted to support young queer people in Belarus who face discrimination, including devaluation

your identity is valid!



Мне очень нравится, когда квир-художники изображают сосочки в виде сердечек, я думаю, это очень мило. Я сам делали такие керамические украшения, поэтому захотелось сделать ещё и лоскуток с таким сосочком. Мне нравится, что он получился объёмный, что у него есть пирсинг, а вокруг маленькие родинки и волоски. Работать с фетром было очень приятно, я влюбилась) Хочу сказать, что соски - замечательная часть человеческого (и не только) тела, и я считаю, что все соски прекрасны!

I really like it when queer artists depict nipples in the form of hearts, I think it's very cute. I made such ceramic jewelry myself, so I also wanted to make a patch with the same nipple. I like that it turned out to be bulky, that it has a piercing, and that there are small moles and hairs around. It was very pleasant to work with felt, I fell in love :) I want to say that nipples are a wonderful part of the human (and not only human) body, and I think that all nipples are beautiful!



Очень хочется окунуться в чувство взаимной открытой влюбленности. Почувствовать рядом девушку с которой можно говорить и молчать, прикасаться и быть на расстоянии. Человека, с которой можно разделить пережитый опыт и посмотреть в будущее. Хочется быть счастливой, быть для кого-то важной просто так, хочется любить, смеяться и плакать.

"Looking for a girlfriend"  
I really want to dive into the feeling of mutual open infatuation. To feel a girl next to me with whom you can talk and be silent, whom you can touch or be at a distance. A person with whom you can share your experiences and look into the future. I want to be happy, to be important to someone just like that, I want to love, laugh and cry.

Автор\_ка: **т** (оны/их) / Artist: **т** (any pronouns)





Гэтая работа - чистая імправізация, натхнёная майм жыццевым вопытам і маймі думкамі падчас выканання. У ёй я выказалі свой вопыт гендарнага пошуку, а чырвонае сэрцайка з надпісам «I love me!» - гэта такі мэсэдж і дзэля сябе, і дзэля другіх квіроў! Калі ласачка, любіце сябе так, як любіце другіх людзей, паважайце і цаніце, інакш каму застанецца квіраваць :3

This work is pure improvisation, inspired by my life experience and my thoughts while doing it. Through it, I expressed my experience of gender exploration, and a red heart with the text "I love me!" is a message both for myself and for other queers! Pretty please, love yourself the way you love other people, respect and appreciate yourself, otherwise who will be the one to queer? :3



Автор\_ка: **т** (оны/их) / Artist: **т** (any pronouns)



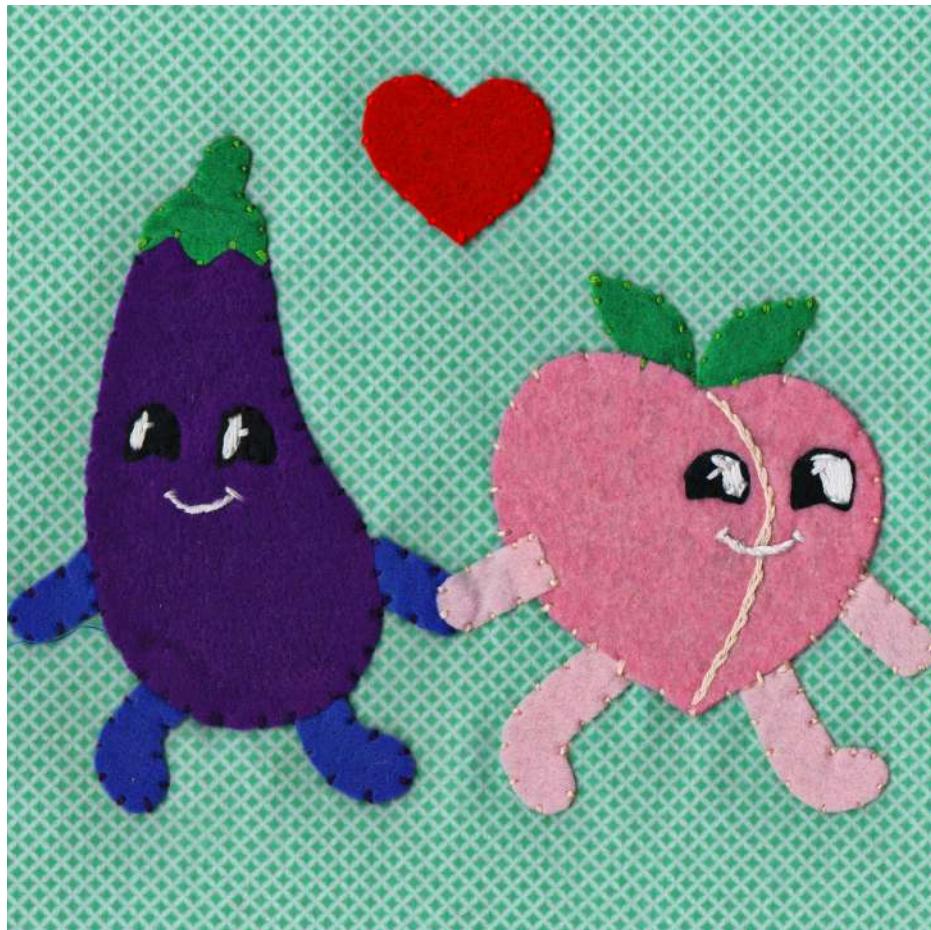


иногда мне кажется, что скоро от меня ничего не останется – с каждым годом я по чуть-чуть отрываю от себя свою идентичность и прячу её глубоко, чтобы не оторвали другие. но даже вот такая, разобранная на части, я буду существовать

я й, я из м, я к из лгбтк  
я л вас

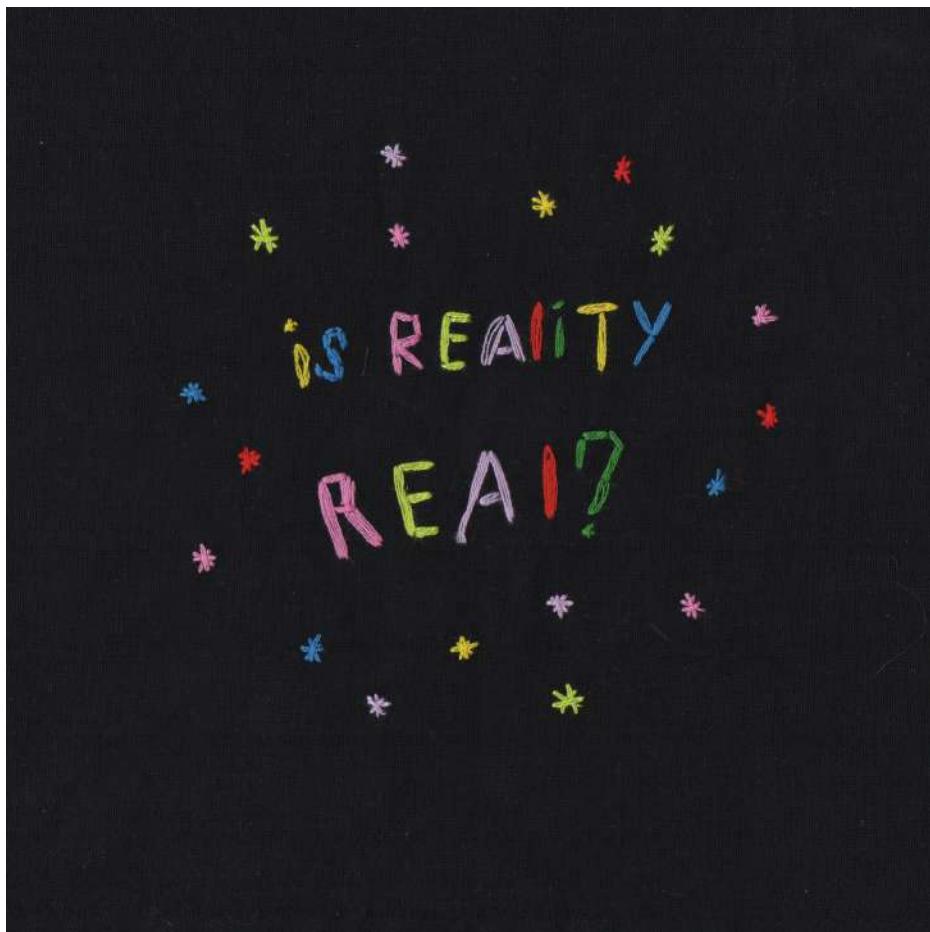
sometimes it seems like soon nothing will be left of me – every year i tear my identity down piece by piece and hide it deeply so no one would tear it away. but even like this, broken down to parts, i will continue to exist

im y, im from m, im q from lgbtq  
i l u



Мне хотелось сделать что-то про секс, но чтобы это было как можно более мило, приятно и не эротично, вот такой вот парадокс) Я обожаю эмодзи баклажанчик и персик и то, как забавно или флиртующе можно использовать их в переписках. Моё послание в этом лоскутке - квир-секс прекрасен, не только анальный секс, не только секс двух цис-мужчин. Это моя ода гей-сексу)

I wanted to do a work about sex, but to make it as sweet, pleasant and not erotic as possible, that's the paradox :) I love the eggplant and peach emoji and how funny or flirtatious they can be used in conversations. My message in this patch is that queer sex is great, not just anal sex, not just sex between two cis men. This is my ode to gay sex :)



Во второй работе «Reality is real» я не предлагала значительного смысла. Это просто забавная цитата, выполненная в наивном стиле. Но у самой вышивке есть своя история. Я сделала ее на одном мастер классе по вышиванию за 1.30 часа. Сам мастер класс проходил вечером в марте в уютной компании квир-людей. Этой работе уже чуть больше года. И вот наконец-то, она нашла свое место :)

In the second work "Reality is real", I didn't put any significant meaning. It's just a funny quote made in a naive style. But embroidery itself has its own story. I made it in an embroidery workshop in 1.30 hours. The workshop itself took place in the evening in March in a cozy company of queer people. This work is a little over a year now. And finally, it found its place :)



На эту работу меня вдохновили мальянаны дываны Алены Кіш. Я узнала про мальянанки благодаря замечательной инициативе «квіраванкі» и влюбились в этот вид народного творчества. Львы, райские мотивы, цветы, - всё это так и просится стать символической манифестацией прекрасного квирового будущего. Мне очень нравится, что получилось, хочу сделать что-то похожее уже для себя

This work was inspired by Alena Kish's hand-painted carpets. I learned about malyavanki thanks to a wonderful initiative called "Queeravanki" and fell in love with this type of folk art. Lions, heavenly motifs, flowers - all of that is just begging to become a symbolic manifestation of queer future. I really like how it turned out, and I would like to sew something similar for myself



На работу меня вдохновили белорусские вытинанки. У меня был опыт околотрадиционной вытинанки и просто вырезания из бумаги, я обожаю этот вид народного творчества и пробую оквирить его, добавить свою перспективу. Мне было интересно, получится ли сделать что-то подобное с тонким фетром. Было непросто, но и процесс, и результат мне очень понравились

This work was inspired by Belarusian vycinanki. I had an experience of traditionally inspired vycinanka and just paper cutting, I love this kind of folk art so I'm trying to make it queer and add my own perspective. I was wondering if it would be possible to do something similar with thin felt. It wasn't easy, but I really liked the process and the result



Я когда-то ОЧЕНЬ давно пробовала вышивать что-то ещё в школе, и вот совершенно недавно научилась просто идеально пришивать пуговицы!! (но это только по моей оценке, конечно же) И это был мой единственный опыт шитья за жизнь, да. Вообще, у меня бабушка швея, поэтому мне никогда особо не пригождались навыки шитья и вышивания до этого момента 😊

I once tried to embroider something else at school a long time ago, and quite recently I learned how to sew buttons just perfectly!! (but this is only in my estimation, of course) And that was my only sewing experience in my life, yes. Actually, my grandmother is a seamstress, so I've never really needed sewing and embroidery skills until now 😊

Вдохновлялась я в основном своими любимыми ЛГБТКА+ сериалами, такими как Heartstopper (конкретно здесь была взята первая часть фразы «I'm bi, actually», которую произносил один из главных героев - Ник)) , а также своими чувствами и ощущениями. Ну а ещё у меня в голове каждый раз возникала песня «I love it» группы «Icona Pop», и думаю, что она тоже придала мне какого-то особенного «квирного» настроения, и у меня появилось желание внести эту самую фразу в свою работу) Кстати, опечатка в слове «and» была не запланированна, но мне кажется, что это изюминка моей работы, потому что она показывает мою истинную сущность, так сказать (жёсткий тупизм в некоторых моментах жизни).

Дорогим и уважаемым квир людям я хочу пожелать в первую очередь ДОВЕРЯТЬ себе и своим чувствам, и не обращать внимания на мнение злоумышленников, которые пытаются заставить вас чувствовать обратное. Только Вы знаете, что вы чувствуете, и никто другой кроме вас не сможет вам этого сказать. Гордитесь, пожалуйста, тем, кто вы есть. А если ещё не решили – это абсолютно нормально но 😊❤️ Всему своё время. Просто наслаждайтесь своей жизнью или делайте для этого всё возможное (важно: то, что в ваших силах на данный момент).

Я вас всех люблю и крепко обнимаю! Передаю свою поддержку!

I was inspired mainly by my favorite LGBTQ + TV series, such as Heartstopper (specifically, the first part of the phrase "I'm bi, actually" was taken here, which was said by one of the main characters - Nick :)), as well as my feelings and sensations. Well, I also had the song "I love it" by Icona Pop in my head every time, and I think that it also gave me some special "queer" mood, and I had a desire to add this very phrase to my work :) By the way, a typo in the word "and" wasn't planned, but it seems to me that this is the highlight of my work, because it shows my true essence, so to speak (severe stupidity in some moments of life).

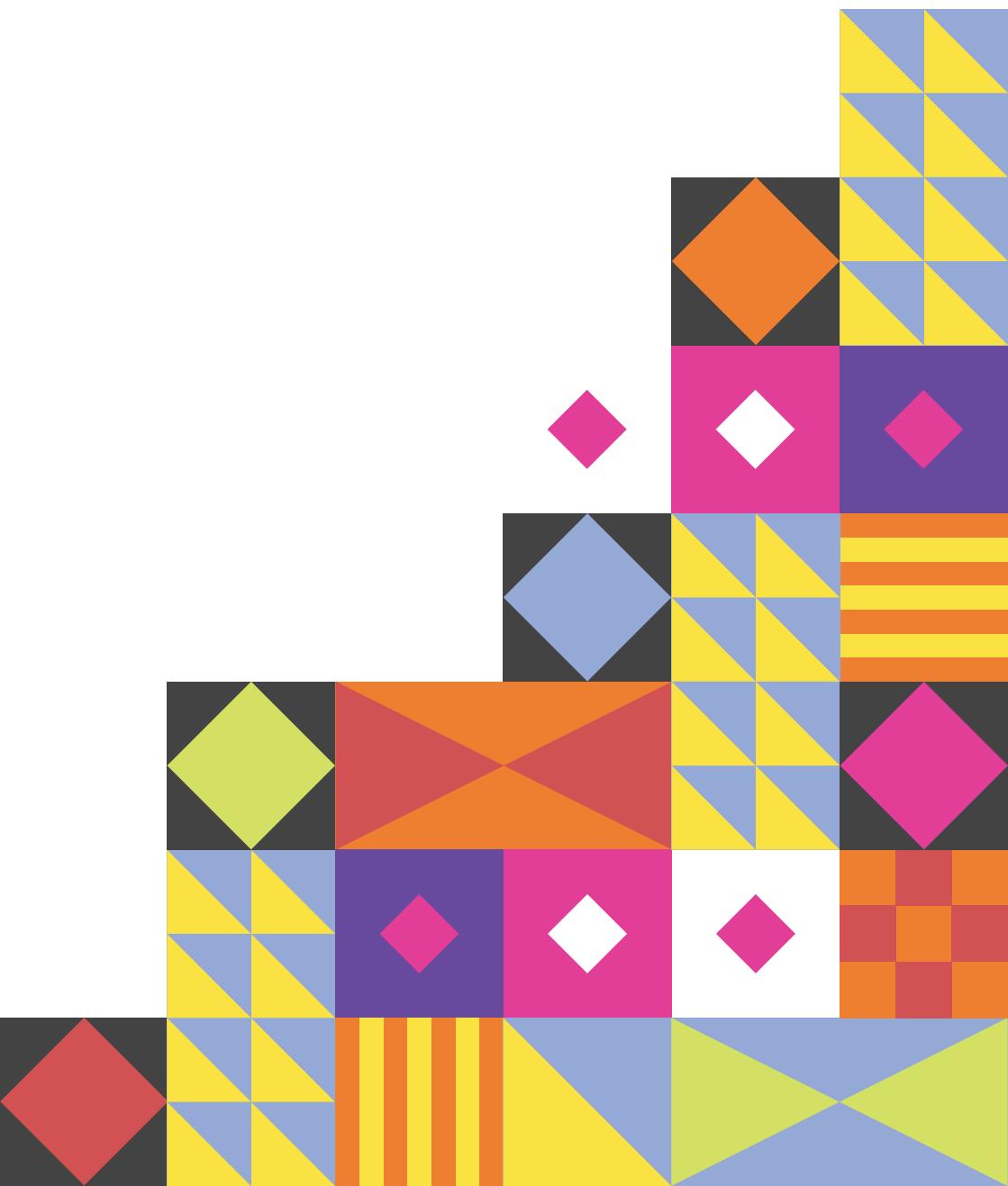
My dear and precious queer people, I would like to wish you, first of all, to TRUST yourself and your feelings, and not pay attention to the opinion of intruders who are trying to make you feel the opposite. Only YOU know how you feel, and no one else, and only you can tell that. Please be proud of who you are. And if you haven't decided yet, it's absolutely fine ❤️ Time will tell. Just enjoy your life or do your best to enjoy it (important: do what you can).

I love you all and hug you tight!  
I am sending my support to you!



я першы раз паспрабаваў зрабіць штосьці падобнае і вельмі ўдзячны за натхнене. даўно хацелася паспрабаваць гэты тып творчаці, а тут яшчэ і тэма такая прыемная. на майм абрэзку надпіс «take care», які для мяне сымвалізуе любоў да сябе і пяшчоту да бліжняга. звычайна я перапісваюся лістамі і кожны з іх заканчваецца гэтай фразай, што выклікае ў мяне і тугу і радасць, бо праз яе я паказваю сваю неабыякавасць да людзец і адчуваю, што станаўлюся бліжэй да любві да сябе

this is the first time I've tried to do something like this and I'm very grateful for the inspiration. I've been wanting to try this type of craft for a long time, and this topic is so nice. my patch has the phrase "take care", which for me symbolizes self-love and tenderness for others. I usually correspond with letters and each of them ends with this phrase, which causes me both longing and joy, because through it I show my indifference to people and feel that I am getting closer to self-love



Падтрымаць ініцыятыву  
<https://ko-fi.com/prismaticabel>



Vilnius, 2025

